



# GCSE

## Portuguese

General Certificate of Secondary Education

Unit **A833**: Reading

## Mark Scheme for June 2013

---

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.

All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.










© OCR 2013

A833

Mark Scheme

June 2013

## Annotations

Annotation	Meaning
	Tick
	incorrect
	unclear
	Caret sign to show omission
	Benefit of doubt
	Harmless addition
	Invalidation
	Repeat
	First answer

## Abbreviations and conventions used in the detailed Mark Scheme.

/	Alternative and acceptable answers for the same marking point
( )	Words which are not essential to gain the mark
—	Underlined words must be included to gain the mark

**Subject-specific Marking Instructions****MULTIPLE CHOICE AND NON-VERBAL ANSWERS**

- If more than one box is ticked no mark is awarded.
- In some cases candidates are required to write a single word or name
  - if two answers are given, no mark should be awarded (even if one of these responses is correct) as it is not possible to determine which is the response first selected by the candidate.
  - correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity
- When the response is a letter in a box, only consider and mark the letter in the box (as it is possible to identify that this is the intended response).

**ANSWERS IN ENGLISH**

- Answers are assessed from the standpoint of the “sympathetic English reader” with no knowledge of target language.
- Where an answer is ambiguous and could equally well be judged right or wrong, give benefit of doubt and mark it as correct.
- Answers do not need to be in the form of full sentences, nor in totally correct English.
- Answers given in a different language are marked wrong unless they are near-cognates. (e.g. in French “*novembre*”)
- Ignore correct but irrelevant / additional information (non-distorting material which does not contradict the correct answer) – Harmless Addition (HA).
- Where the candidate provides a contradictory response and does not understand the context of the questions, no mark should be awarded.
- If two answers are written one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.
- Where the space for answers is set out as (a) and (b) answers are usually interchangeable. Award marks for correct answers wherever they appear.

A833

Mark Scheme

June 2013

**Exercise 1: Questions 1–5**

Question	Answer	Marks	Guidance
1	F	1	
2	B	1	
3	D	1	
4	G	1	
5	E	1	
	<b>Total</b>	<b>5</b>	

**Exercise 2: Questions 6–12**

Question	Answer	Marks	Guidance
6	A	1	
7	C	1	
8	B	1	
9	A	1	
10	B	1	
11	A	1	
12	C	1	
	<b>Total</b>	<b>7</b>	

A833

Mark Scheme

June 2013

**Exercise 3: Questions 13–18**

Question	Answer	Marks	Guidance
13	happy	1	
14	abroad	1	
15	nice food	1	
16	singing	1	
17	time	1	
18	new dress	1	
	<b>Total</b>	<b>6</b>	

**Exercise 4: Questions 19–24**

Question	Answer	Marks	Guidance
19	Paulo	1	
20	Daniela	1	
21	Marta	1	
22	Filipa	1	
23	Nuno	1	
24	Marcelo	1	
	<b>Total</b>	<b>6</b>	

A833

Mark Scheme

June 2013

## Exercise 5: Questions 25–31

Question	Answer	Marks	Guidance
25	sick	1	Ill / poorly / unwell
26	look after	1	Take care
27	(anything/nothing with) oil	1	fried food / oily food
28	buy <b>fresh</b> food	1	
29	help them	1	
30	get his mother's medicine (medicine for his mother)	1	
31	meet next week	1	Reject: 'go' without 'out' next week
Total		7	

## Exercise 6: Questions 32–37

Question	Answer	Marks	Guidance
32	C	1	
33	A	1	
34	A	1	
35	B	1	
36	C	1	
37	A	1	
Total		6	

A833

Mark Scheme

June 2013

## Exercise 7: Questions 38–44

Question	Answer	Marks	Guidance
38	that was always playing	1	at home / constantly
39	while she was pregnant	1	
40	many years ago	1	a long time ago / in the past / when she was younger
41	<u>Only</u> buying the music she likes (on the internet)	1	Must have 'only' and 'she likes'
42	talk about / discuss	1	Reject: 'exchange'
43	as musicians	1	Music composers / songwriters / composers Reject: singers / in a band
44	allows them to use headphones	1	lets them listen to music
Total		7	

## Exercise 8: Questions 45–50

Question	Answer	Marks	Guidance
45	não tem vontade de sair	1	Não quer ir à escola
46	vai estar cá	1	em Inglaterra / em casa / aqui Reject: lá
47	por estar <u>mau</u> /	1	Porque nevou / por causa da neve Do not accept any reference to time
48	divertiu-se	1	Adorou / gostou
49	deixar a lareira / do quentinho	1	
50	é detestável	1	muito aborrecido / põe-no de mau humor
Total		6	
Paper Total		50	



**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
**1 Hills Road**  
**Cambridge**  
**CB1 2EU**

**OCR Customer Contact Centre**

**Education and Learning**

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: [general.qualifications@ocr.org.uk](mailto:general.qualifications@ocr.org.uk)

**[www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)**

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**  
**is a Company Limited by Guarantee**  
**Registered in England**  
**Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU**  
**Registered Company Number: 3484466**  
**OCR is an exempt Charity**

**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
**Head office**  
**Telephone: 01223 552552**  
**Facsimile: 01223 552553**

© OCR 2013

